



INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

EL DIRECTOR

Madrid, 16 de mayo de 1967

Sr. D. José Ferrater Mora
Department of Philosophy
Bryn Mawr College
BRYN MAWR Pa, 19.010 (USA)

Mi querido amigo:

Con el deseo de promover la edición en otras lenguas de libros de autores españoles, este Instituto -con la colaboración de las Direcciones Generales de Relaciones Culturales y de Información- prepara la publicación de un folleto, al que espero puedan seguir otros análogos, que recogerá noticia bibliográfica de cien libros españoles todavía no traducidos al inglés, así como una breve noticia de sus autores. Nos proponemos publicar una edición copiosa en lengua inglesa y distribuirla ampliamente entre casas editoriales, agentes literarios, instituciones culturales, etc.

En esta primera selección deseáramos incluir una referencia -sobre la que ya estamos trabajando- de su libro titulado "José Ortega y Gasset" y publicado por Editorial Seix Barral. Para completarla, mucho le agradecería me remitiese los datos bio-bibliográficos generales que estime más significativos -centrados los bibliográficos en la obra en cuestión-, indicando si el libro ha sido, efectivamente, traducido al inglés y si, por tanto, están libres los derechos de traducción, y señalando en tal caso a quien debe dirigirse el editor o agente literario interesado en adquirirlos para su idioma. Se ha de tener presente asimismo que este folleto también irá a manos de editores de otras lenguas que usan el inglés como idioma vehicular, por lo cual conviene indicar si la obra está ya traducida en países no anglosajones y, en caso afirmativo, en cuales. Como los editores son personas generalmente muy ocupadas, las referencias, redactadas con toda objetividad, deben ser breves -un folio o tres cuartos de folio-, a fin de que despierten su atención y de este modo remedemos una laguna evidente que afecta hoy a la difusión en el extranjero de los frutos del ingenio de los autores españoles.

Deseando que esta iniciativa sea de su agrado, le envía un cordial abrazo su amigo,

24.5.67.

Guillermo Díaz-Plaja.

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL
N.º 6976